江戶情趣

佐原大祭

聯合國無形文化遺產登錄

日本遺產認定

國家指定重要無形民俗文化遺產

夏祭
7 月 10 日以後的
星期五・六・日

秋祭
10 月第 2 週星期六前後的
星期五・六・日

裝飾山車的雕刻等也是觀賞點，各種裝飾因街區不同而異，各有各的特徵。

整個街區洋溢著蒸騰熱氣的佐原大祭，至今依然傳承著約 300 年的傳統。大祭一年舉行兩次，分別在 7 月和 10 月舉行。夏季山車有 10 輛、秋天有 14 輛，人們拉著山車迴轉巡走。山車用精美的雕刻與巨大的人偶裝扮起來 其高度可達 8~9 米。迴轉巡走音樂的助興不可缺少。山車的正中央 乘坐著稱為「下座連」的演奏隊，山車巡行期間整天都演奏著佐原伴奏樂。佐原伴奏樂的特點為音色獨特樂曲繁多，被稱為日本三大伴奏樂之一。

水鄉佐原山車會館 C-5

佐原大祭一年只有 6 天的觀賞機會，在山車會館裡全年都可以感受大祭的氣氛。

除了可在視頻室觀看富有震撼的大祭情景外，還常年展示著大祭期間實際迴轉巡走的兩台山車，可近距離觀賞。

9:00 ~ 16:30
星期一（節假日開放）、年末年初
¥大人：400 日圓、小・中學生：200 日圓

\ 小江戶佐原 /

推薦路線

從車站沿小野川步行，先去佐原町屋館，換穿上和服享受美味甜點！

泛舟悠閒漫遊，了解完伊能忠敬的事蹟後，享受美味午餐。這裡有眾多由舊民居改裝的店舖。

在山車會館參觀實物山車，可近距離觀看雕刻及人偶是很非常難得的體驗。在時尚的咖啡店稍事休息，再去香取神宮充實自己！

沿川岸向外
古建築物四處散落可見

水鄉特有的井蓋要留意

- 佐原站
- 佐原町屋館
- 小江戶佐原泛舟漫遊
- 伊能忠敬舊宅＆紀念館
- 午餐
- 水鄉佐原山車會館
- 咖啡館小憩
- 香取神宮

CHECK

推薦內容見此處♪

國際交流員 Tob＆Nancy

小江戶佐原街景

利用利根川水運發展起來的商都佐原。以小野川為中心的沿河兩岸至今依然保留著古老的建築物，能感受到江戶時期的街景氣息。有很多家庭繼承自古以來的祖業，現在仍在經營，因此被譽為「活街景」。古老建築櫛比林立的區域被選定為重要傳統建築物群保存地區（國家選定的特別有價值的地區）。

泛舟漫遊小野川 D-3

如同在江戶時代乘坐在船上，透過垂柳枝條抬頭仰望兩岸街景。可以欣賞到與漫步小野川岸邊不同的景色。乘船時間約 30 分鐘。

乘船處旁邊有一座橋，因流水落下而稱作樋橋。流水滴落的聲音在當地被稱為「嘩啦嘩啦橋」。從上午 9 點至下午 5 點，每隔 30 分鐘即可觀看約 5 分鐘的流水落下的情景。

10:00 ~ 16:00（因季節不同而變動）
無休（因天氣及河水的水位變化有可能暫時停業）
¥大人：1,300 日圓、兒童：700 日圓

伊能忠敬 - 首次繪製日本實測地圖 D-3

伊能忠敬從 55 歲開始輾轉於日本全國進行測量，距離相當於繞地球一週，是根據實測繪製出日本地圖的日本第一人。

在伊能忠敬紀念館可以看到指定為國寶的資料及伊能圖。

另外，與紀念館隔川相望的河對岸，現在還保留著忠敬先生生活了大約 30 年的舊宅，可自由參觀。

伊能忠敬紀念館 D-3

9:00 ~ 16:30
星期一（節假日開放）、年末年初
¥大人：500日圓、小・中學生：250日圓

佐原町屋館 C-3

模仿傳統佐原町屋設計而建造的觀光休息處。在此可租用與古老街道相襯的和服，品嚐使用香取市特產甘藷與米粉製作的甜品。還可觀賞到自古以來的日本玩具。

10:00 ~ 20:00
星期一（節假日轉天休息）、年末年初

租借和服（3,500 日圓 / 天）

穿著和服漫步復古街景♪

薯布奇諾

看著就很可愛的紅薯飲品

米粉可麗餅

無麩質可麗餅。菜單每天更換！

香取神宮 廣域

祭祀在讓國神話中登場的經津主大神，是江戶時期（～1867 年）前擁有神宮稱號的國內屈指可數的名神社，僅有伊勢與香取、鹿島獲得此稱號。藏有國寶海獸葡萄鏡等眾多文物。元祿 13 年（1700 年）德川幕府建造的正殿與樓門被指定為重要文化財產。特別推薦櫻花盛開春季前往。

前往路線
距 JR 佐原站 3.8 公里。
推薦乘坐計程車、公車、出租自行車。
🚕 約 10 分鐘（費用 1,900 日圓）
🚌 約 15 分鐘（費用 300 日圓）
公車詳細路線從此處→

觀福寺 E-5

是真言宗豐山派的古剎，為日本三大消災弘法大師之一。墳墓區域裡還有伊能忠敬的墳墓。特以秋天紅葉為代表的四季景觀之美廣為人知。

前往路線
從 JR 佐原站　計程車 約 10 分鐘
步行約 30 分鐘

水鄉佐原鳶尾花公園 廣域

水鄉佐原鳶尾花公園，5 月迎來紫藤花盛開的季節，長達 70 米的紫藤隧道被稱為「幸福之路」。6 月有 400 個品種 150 萬株的花菖蒲盛開，夏天還可觀賞到 300 多種的蓮花。還可輕泛小舟沿著水路觀賞。

9:00 ~ 16:30（因時期不同而有變動）
星期一（節假日時轉天）、
年末年初（舉辦活動期間不休息）
¥大人：200 日圓 ~ 800 日圓
（因時期不同而有變動。12 月 ~ 3 月免費）
從 JR 佐原站、推薦乘坐計程車或公車。
🚕 約 16 分種
🚌 約 40 分鐘（費用 300 日圓）※僅限平日
公車詳細路線從此處→

佐原的特產

\ 東薰酒造的日本酒 /

參觀酒藏也還可試飲品嚐！

\ 紅薯條堅幹 /

有黑胡椒等各種各樣的口味！
（佐原町屋館內）

\ 油茂製油的芝麻油＆辣油 /

用和紙包起來的辣油很可愛♪

10:30 ~ 17:00
星期三

inae D-2

inae 是甜品咖啡館。頂棚高且室內裝飾現代，給人以開放感，從大窗戶可以看到內庭，走入店內，瞬間即可感受到空間極致。店內菜單以刨冰和豆沙水果涼粉蜜等日式甜味為主。推薦的菜單是和三盆酸橙刨冰，和三盆是日本產很少見到的高級砂糖。在清淡的甜味上，澆上像小青檸的酸汁、清涼酸甜，美味清爽值得推薦。

星期五
12:00 ~ 17:00
星期六、日及節假日
11:00 ~ 17:00
星期一 ~ 星期四，
節假日不定休

珈琲玉澤 C-4

咖啡玉澤是由明治初期創業的老字號被褥店舖而改建的咖啡店。混凝土外觀的工業式牆壁和與之呼應的整面玻璃入口使空間極具開放感。自製的焙煎豆不但銷售還出口國外，在此可以品嚐到真正講究的咖啡。請一定嘗試店內手工萃取的原創混合咖啡。套餐配的甜點美味令人感動。如果希望在佐原享受爵士樂 BGM 和極致空間中的美味咖啡，絕對推薦這裡。

11:00 ~ 14:30
17:00 ~ 22:30
星期三、
隔週星期四

Words worth B-3

舒心且洋溢著時尚氛圍的意大利料理店。菜單中特別是意麵種類豐富，還有日式意麵。店裡食材講究，為了讓客人滿意，海鮮的配料非常新鮮，蝦、扇貝等新鮮且體大，非常棒。如果您喜食奶酪，推薦食用三種奶酪與核桃比薩。三種奶酪特色突出味道濃厚且美味。甜點種類多美味，性價比很高，每次用餐都會留下感動與驚喜，強烈推薦。建議事先預約。

11:30 ~ 14:00
（最後點餐時間 13:30）
17:00 ~ 21:00
（最後點餐時間 20:00）
不定休

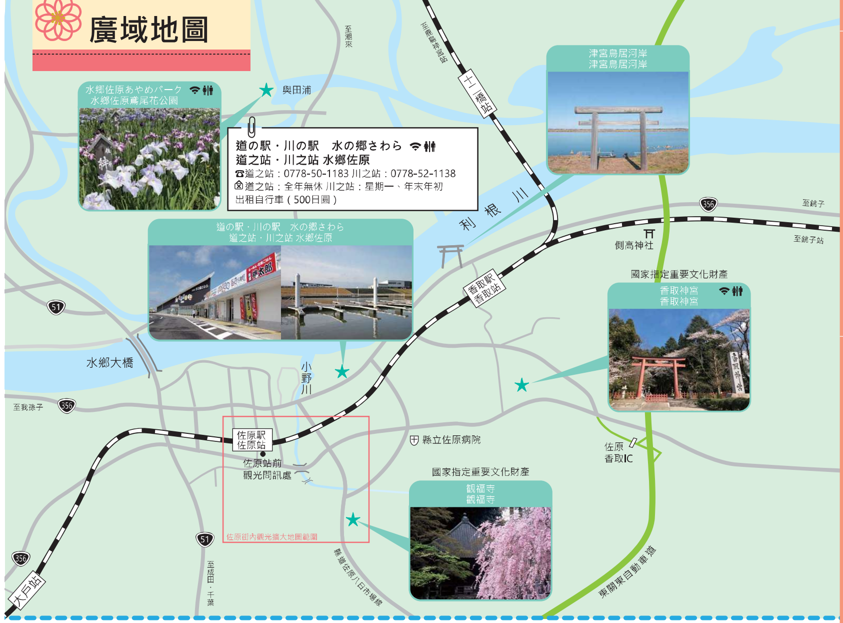
壽司處 美好 B-4

美好店舖的午餐套餐從 1,000 日圓起，價格不高而且蒸雞蛋羹、沙拉、味增湯、甜點一樣也不少。價格最貴的午餐套餐 3,500 日圓，大肥金槍魚、大馬哈魚子、海膽、海鰻等食材豪華、主料精緻。每種套餐的主料都很新鮮且量足。作為壽司專業店，味道與主料都很豐富，深受附近當地住民的喜愛。喜食壽司的遊客絕對不要錯過。

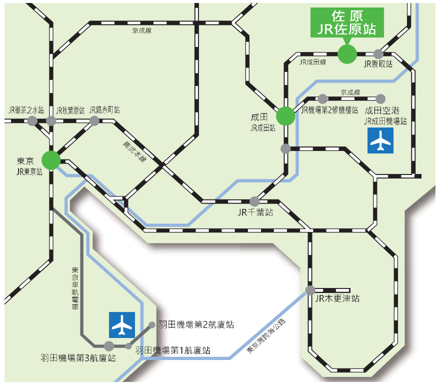
※星期六、日及節假日的午餐時間是從 1,400 日圓的中手捏飯團起

登載的內容是 2021 年 3 月時的資訊。

廣域地圖


水郷佐原あやめパーク
水鄉佐原鳶尾花公園
與田浦
至潮來
至鹿島神宮站
十二橋站
津宮鳥居河岸
津宮鳥居河岸
利根川
356
至銚子
至銚子站
側高神社
道の駅・川の駅　水の郷さわら
道之站・川之站 水鄉佐原
香取駅
香取站
國家指定重要文化財產
香取神宮
香取神宮
51
水鄉大橋
小野川
至我孫子
佐原駅
佐原站
佐原站前
觀光問訊處
縣立佐原病院
佐原
香取IC
國家指定重要文化財產
觀福寺
觀福寺
佐原街內觀光擴大地圖範圍
至成田・千葉
縣道佐原八日市場線
東關東自動車道
大戶站
A
B

道の駅・川の駅　水の郷さわら
道之站・川之站 水鄉佐原
☎道之站：0778-50-1183 川之站：0778-52-1138
⊠道之站：全年無休 川之站：星期一、年末年初
出租自行車（500日圓）


佐 原
JR佐原站
京成線
JR成田線
JR香取站
京成線
JR御茶之水站
JR秋葉原站
JR錦糸町站
成田
JR成田站
JR機場第2候機樓站
成田空港
JR成田機場站
東京
JR東京站
總武本線
JR千葉站
東京単軌電車
JR木更津站
羽田機場第2航廈站
羽田機場第1航廈站
羽田機場第3航廈站
東京灣跨海公路

前往佐原

◆高速巴士

- 東京站八重洲口京成巴士1號站台乘坐銚子東京線（佐原・小見川路線）
- 從東京站八重洲口巴士站6號乘車場到鉾田・麻生・佐原～東京線

東京站八重洲口
90分鐘
佐原站

◆電車

成田機場站
或
機場第2候機樓站
10分鐘
JR成田線快速
JR成田站
30分鐘
JR成田線
佐原站

佐原的風貌如何？

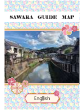
香取市佐原依然保留著可令人感受到江戶風情歷史的街區。從東京乘公車約90分鐘，從成田機場乘電車約45分鐘。走入作為「商人之城」繁榮起來的佐原，可以在老字號店舖內尋覓特產、泛舟漫遊，感受江戶時代的風情。
稍稍遠行，推薦前往日本屈指可數的能量景勝香取神宮參拜。

舊民居改造的咖啡館
在復古時尚的店內可以品嚐到講究的咖啡。

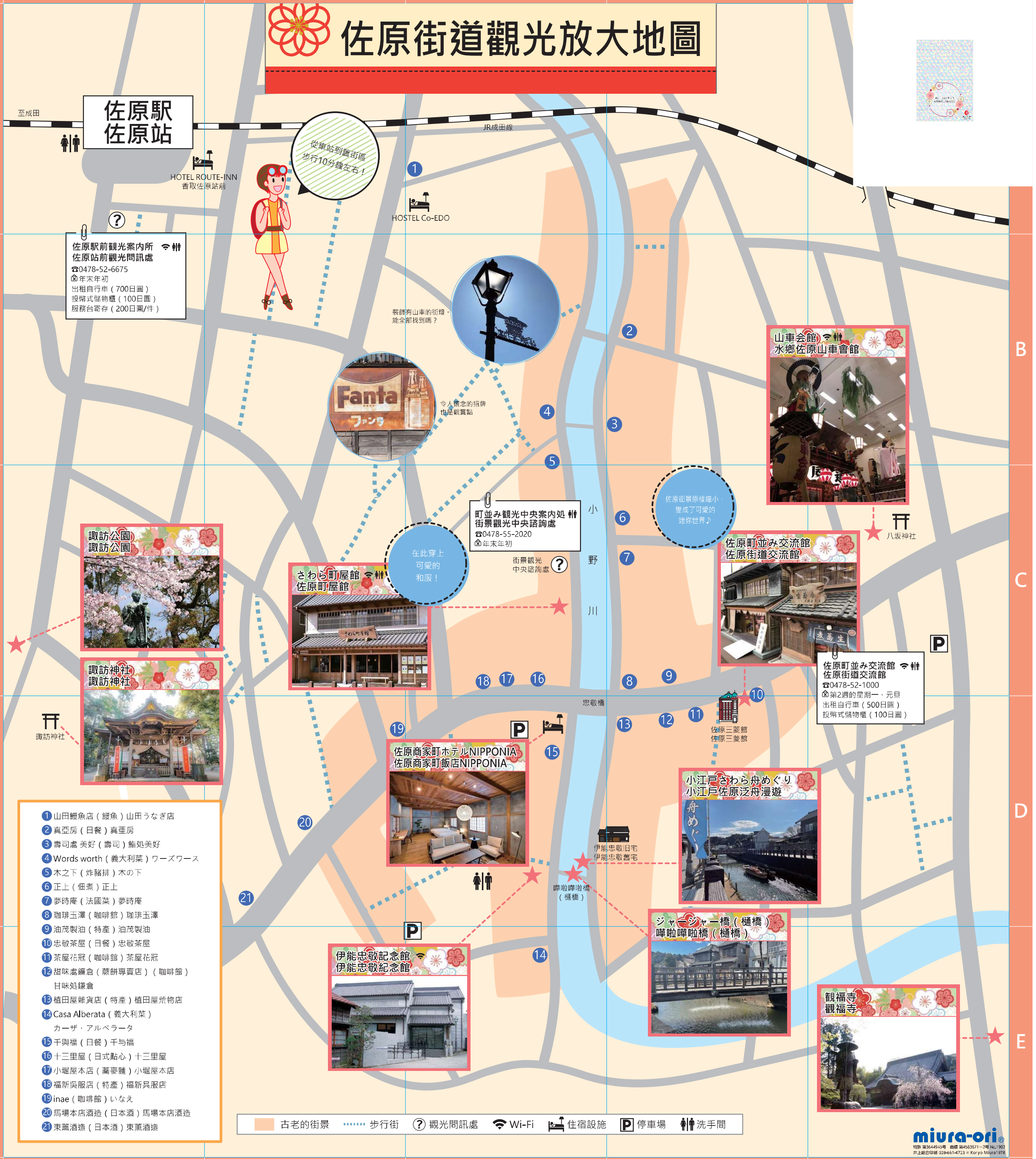
薯布奇諾
使用特產紅薯，佐原特有的飲料！紅薯條堅幹也很好吃♪

參觀祭祀山車
持續300年的傳統祭祀，可在山車會館感受！

泛舟漫遊小野川
泛舟漫遊街景也許會有不同的發現？


SAWARA GUIDE MAP
English

佐原街道觀光放大地圖


1
2
3
4
5
A
B
C
D
E
至成田
佐原駅
佐原站
JR成田線
從車站到舊街區
步行10分鐘左右！
HOTEL ROUTE-INN
香取佐原站前
HOSTEL Co-EDO
裝飾有山車的街燈。
能全部找到嗎？
令人懷念的招牌
也是觀賞點
山車会館
水鄉佐原山車會館
八坂神社
佐原街景原樣縮小，
變成了可愛的
迷你世界♪
在此穿上
可愛的
和服！
街景觀光
中央諮詢處
小野川
諏訪公園
諏訪公園
諏訪神社
諏訪神社
諏訪神社
さわら町屋館
佐原町屋館
佐原町並み交流館
佐原街道交流館
忠敬橋
佐原三菱館
佐原三菱館
佐原商家町ホテルNIPPONIA
佐原商家町飯店NIPPONIA
小江戸さわら舟めぐり
小江戶佐原泛舟漫遊
伊能忠敬旧宅
伊能忠敬舊宅
嘩啦嘩啦橋
（樋橋）
ジャージャー橋（樋橋）
嘩啦嘩啦橋（樋橋）
伊能忠敬記念館
伊能忠敬紀念館
觀福寺
觀福寺

佐原駅前観光案内所
佐原站前觀光問訊處
☎0478-52-6675
⊠年末年初
出租自行車（700日圓）
投幣式儲物櫃（100日圓）
服務台寄存（200日圓/件）

町並み観光中央案内処
街景觀光中央諮詢處
☎0478-55-2020
⊠年末年初

佐原町並み交流館
佐原街道交流館
☎0478-52-1000
⊠第2週的星期一、元旦
出租自行車（500日圓）
投幣式儲物櫃（100日圓）

① 山田鰻魚店（鰻魚）山田うなぎ店
② 真亞房（日餐）真亜房
③ 壽司處 美好（壽司）鮨処美好
④ Words worth（義大利菜）ワーズワース
⑤ 木之下（炸豬排）木の下
⑥ 正上（佃煮）正上
⑦ 夢時庵（法國菜）夢時庵
⑧ 珈琲玉澤（咖啡館）珈琲玉澤
⑨ 油茂製油（特產）油茂製油
⑩ 忠敬茶屋（日餐）忠敬茶屋
⑪ 茶屋花冠（咖啡館）茶屋花冠
⑫ 甜味處鐮倉（蕨餅專賣店）（咖啡館）
甘味処鎌倉
⑬ 植田屋雜貨店（特產）植田屋荒物店
⑭ Casa Alberata（義大利菜）
カーザ・アルベラータ
⑮ 千與福（日餐）千与福
⑯ 十三里屋（日式點心）十三里屋
⑰ 小堀屋本店（蕎麥麵）小堀屋本店
⑱ 福新吳服店（特產）福新呉服店
⑲ inae（咖啡館）いなえ
⑳ 馬場本店酒造（日本酒）馬場本店酒造
㉑ 東薰酒造（日本酒）東薫酒造

🟧 古老的街景　┅┅ 步行街　? 觀光問訊處　Wi-Fi　住宿設施　P 停車場　洗手間

miura-ori®
特許 第3644945号　商標 第4583671～2号 No.1902
井上総合印刷 028-661-4723 © Koryo Miura1978